


|   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>ZMLUVA O DIELO</b> | Výtlačok:     |
|   |                       | Strana<br>1/6 |

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení  
(ďalej len „zmluva“)

- 1. Objednávateľ:** Mesto Prešov  
**sídlo:** Hlavná 73, 080 01 Prešov  
**štatutárny orgán:** Ing. František Ol'ha, primátor mesta Prešov  
**IČO:** 00327646  
**DIČ:** 2021225679  
**bankové spojenie:** ČSOB, a.s., pobočka Prešov  
**číslo účtu :** SK12 7500 0000 0040 0854 9274  
**e-mail:** magazin@presov.sk  
**kontaktná osoba:** Mgr. Nika Antolová  
**telefónne číslo:** +421 513 100 113

(ďalej len objednávateľ)

- Zhotoviteľ:** ZEBRA STUDIO s.r.o.  
**sídlo:** Somolického 1874/62, 039 01 Turčianske Teplice  
**štatutárny orgán:** Ing. Tibor Lettrich, Adam Harkabus  
**IČO:** 52158349  
**DIČ:** 2120921352  
**IČ DPH:** SK2120921352  
**bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**číslo účtu:** SK40 0900 0000 0051 5405 4610  
**e-mail:** tibor.lettrich@gmail.com  
**kontaktná osoba:** Tibor Lettrich  
**telefónne číslo:** +421 915 563 888


(ďalej len zhotoviteľ)

## Článok I. Preambula

Objednávateľ na zhotovenie predmetu tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorej víťazom sa stal zhotoviteľ.

## Článok II. Všeobecné ustanovenia

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zhotoví a dodá pre objednávateľa dielo s názvom *"Prešovský magazín"* s podtitulom *"Kultúrno-spoločenský mesačník"* (ďalej len "dielo").
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku VI. tejto zmluvy.

|   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>ZMLUVA O DIELO</b> | Výtlačok:     |
|   |                       | Strana<br>2/6 |

### Článok III. Predmet zmluvy


- 3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo uvedené v článku 2 tejto zmluvy v tomto rozsahu:
- a) profesionálne grafické spracovanie zaslaných podkladov od objednávateľa,
  - b) DTP práce (Desktop publishing),
  - c) v prípade požiadavky Redakčnej rady príprava návrhu novej grafiky periodika v priebehu roka 2024,
  - d) tlač periodika,
  - e) odovzdanie a doručenie 32 600 kusov periodika distribútorovi – Slovenská pošta Prešov 1, Masarykova 2, 080 01 Prešov,
  - f) odovzdanie a doručenie 400 kusov periodika objednávateľovi – MsÚ Prešov, Hlavná 73, 080 01 Prešov.

### Článok IV. Rozsah a špecifikácia diela

- 4.1. Technické parametre na spracovanie a tlač diela:

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Periodicita:              | január – február (dvojčíslo), marec, apríl, máj, jún, júl - august (dvojčíslo), september, október, november, december |
| Počet vydaní v roku 2024: | 10 vydaní  |
| Náklad:                   | 33 000 kusov (z tohto 400 ks pre potreby objednávateľa)  |
| Formát:                   | A4   |
| Rozsah:                   | 10 listov formátu A4; 20 strán (aj pre dvojčíslo)  |
| Papier - obálka:          | 90 g, lesklý natieraný (4 strany)  |
| Papier - vnútorné strany: | 80 g, lesklý natieraný (16 strán)  |
| Tlač:                     | plnofarebná 4/4  |
| Väzba:                    | V1   |

- 4.2. Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť dielo tak, aby ho tvorilo minimálne 20 strán formátu A4, a to pre potreby objednávateľa podľa tejto zmluvy.
- 4.3. Objednávateľ udeľuje zhotoviteľovi súhlas na to, že súčasťou diela môže byť komerčná inzercia v rozsahu maximálne 3 strán z celkového počtu 20 strán, náklady na nich uhradza zhotoviteľ. Táto inzercia nesmie byť uverejnená na titulnej, druhej a poslednej strane obálky, pričom obsah inzercie uverejňovanej zhotoviteľom nesmie byť v rozpore so zákonom, poškodzovať dobrú povest' alebo záujmy objednávateľa.
- 4.4. Pri realizácii komerčnej inzercie na základe tohto súhlasu, zodpovedá zhotoviteľ za porušenie zákona a v tejto súvislosti vzniknutú škodu výlučne a nerozdielne.
- 4.5. Príjem z inzercie podľa bodu 4.3. je v plnom rozsahu príjmom zhotoviteľa.
- 4.6. Obsah diela tvoria rubriky, ktorých obsahovú náplň zabezpečí objednávateľ.
- 4.7. V zmysle Štatútu Redakčnej rady Kultúrno-spoločenského mesačníka Prešovský magazín (ďalej len "KSM") schvaľuje rámcovú obsahovú štruktúru periodika a dohliada na jej dodržiavanie Redakčná rada KSM.

|   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>ZMLUVA O DIELO</b> | Výtlačok:     |
|   |                       | Strana<br>3/6 |

- 4.8. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo kedykoľvek a v akomkoľvek rozsahu zmeniť obsah diela v zmysle bodu 4.6. tejto zmluvy, a to podľa vlastného uváženia, pričom je povinný o tom včas informovať zhotoviteľa a to tak, aby dielo mohlo byť riadne a včas vytvorené.

### Článok V.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### 5.1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) doručiť zhotoviteľovi texty článkov a fotografie, ktoré budú tvoriť obsahovú náplň diela, a to v elektronickej podobe, najneskôr do 25. kalendárneho dňa v mesiaci predchádzajúceho mesiacu vydania diela, v prípade, ak tento deň je dňom pracovného pokoja, tak do prvého nasledujúceho pracovného dňa v mesiaci,
- b) poskytnúť zhotoviteľovi riadnu a včasnú súčinnosť pri tvorbe diela v zmysle tejto zmluvy prostredníctvom poverených zamestnancov,
- c) v prípade, že podkladové materiály nebudú odovzdané včas alebo v požadovanej kvalite, zhotoviteľ má právo bezodkladne požadovať úpravu podkladov,
- d) po dobu omeškania objednávateľa s odovzdaním podkladových materiálov nie je zhotoviteľ v omeškani s plnením svojho záväzku a doba dodania sa predlžuje o dobu zmeškaného času, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- e) grafické spracovanie diela je konzultované s objednávateľom a upravované podľa jeho požiadaviek,
- f) podklady objednávateľ doručuje zhotoviteľovi priebežne elektronickou poštou.


##### 5.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- a) predkladať objednávateľovi na odsúhlasenie obsah každého vydania diela elektronicke, a to vo výslednej vizuálnej podobe (vrátane grafického spracovania článkov a obalu diela),
- b) upraviť obsah diela, alebo jeho vizuálnu (grafickú) podobu v zmysle požiadaviek objednávateľa,
- c) odovzdať objednávateľovi riadne vytvorené dielo vo finálnej grafickej úprave, vrátane inzercie zhotoviteľa uvedenej v článku 4, odsek 4.3., najneskôr do 5 pracovných dní od doručenia podkladov,
- d) vytvoriť finálne dielo v grafickej úprave podľa podkladov objednávateľa, pričom zhotoviteľ zodpovedá za akékoľvek grafické chyby a chyby v písaní, ktoré sa odlišujú od podkladov objednávateľa,
- e) zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, s ktorými sa oboznámil pri realizácii predmetu diela.

- 5.3. Termíny uvedené v odsekoch 5.1. a 5.2. neplatia v prípade výroby diela s číslom 1-2 a 7-8, termíny pre tieto čísla budú stanovené dohodou zmluvných strán v elektronickej forme, mailovou komunikáciou.

- 5.4. Poverení zamestnanci objednávateľa sú povinní vyjadriť sa k finálnej grafickej úprave odovzdanej zhotoviteľom podľa ods. 5.2 písm. c) bezodkladne po schválení redakčnou radou.

- 5.5. Dielo môže ísť do tlače až po písomnom schválení finálnej verzie grafického spracovania objednávateľom a predchádzajúcom schválení redakčnou radou.

|   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>ZMLUVA O DIELO</b> | Výtlačok:     |
|   |                       | Strana<br>4/6 |


- 5.6 Zhotoviteľ vystaví faktúru každý mesiac po odovzdaní finálnej tlačenej podoby vydania Prešovského magazínu. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je protokol o odovzdaní nákladu 32 600 ks distribútorovi – Slovenská pošta, Masarykova 2, 080 01 Prešov a odovzdaní nákladu 400 ks objednávateľovi – MsÚ Prešov, Hlavná 73, 080 01 Prešov. Faktúru zhotoviteľ odošle na MsÚ Prešov. Fakturovaná suma bude jednou desatinou z celkovej sumy.
- 5.7 Objednávateľ má právo zverejňovať jednotlivé vydania diela aj v elektronickej forme na internete.

### Článok VI. Cena a platobné podmienky

- 6.1. Dielo sa skladá z 10 samostatných vydaní tlačeného magazínu.
- 6.2. Cena za jedno vydanie diela, tak, ako je určené v článku 2 a článku 3 tejto zmluvy, je:  
**4762,8 € za 1 vydanie s DPH**  
Slovom: štyritisícšesťdesiatdva celých osem eur  
Cena za celé dielo (10 vydaní):  
**47 628 € za celé dielo s DPH**  
Slovom: štyridsaťsedemtisícšesťstodvadsaťosem eur
- 6.3. Cenu za dielo (10 vydaní diela) uhradí objednávateľ zhotoviteľovi za každé jedno vydanie diela osobitne na základe faktúry, a to po odovzdaní každého vydania diela, do 14 dní odo dňa riadneho doručenia faktúry.
- 6.4. Cena za dielo sa bude uhrádzať bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa.
- 6.5. Neoddeliteľnú súčasť faktúry musí tvoriť Protokol o odovzdaní a prevzatí diela podpísaný zodpovednými zástupcami zmluvných strán, ktorý preukazuje odovzдание diela podľa článku 7 odsek 7.1. písm. a) tejto zmluvy a Protokol preukazujúci doručenie diela podľa článku 7 odsek 7.1. písm. b) tejto zmluvy.

### Článok VII. Termín a spôsob odovzdávania diela

- 7.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať dielo riadne a včas po jednotlivých vydaniach tlačeného diela objednávateľovi nasledovným spôsobom:
- a) 400 kusov výtlačkov tlačeného magazínu z jedného vydania diela zhotoviteľ doručí Kancelárii primátora mesta na Mestský úrad v Prešove, Hlavná 73, Prešov a zároveň pri odovzdaní zhotoviteľ predloží objednávateľovi Protokol o odovzdaní a prevzatí diela za účelom potvrdenia prevzatia diela podpismi oboch zmluvných strán, resp. poverených zamestnancov zmluvných strán.
  - b) 32 600 kusov výtlačkov tlačeného magazínu z jedného vydania diela zhotoviteľ doručí distribútorovi, podľa pokynov objednávateľa, s ktorým má objednávateľ uzavretú osobitnú Zmluvu o poskytnutí služby distribúcie. Pri odovzdaní zhotoviteľ predloží distribútorovi Protokol o odovzdaní a prevzatí diela za účelom potvrdenia prevzatia diela podpismi oboch zmluvných strán, resp. poverených zamestnancov zmluvných strán.

|   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>ZMLUVA O DIELO</b> | Výtlačok:     |
|   |                       | Strana<br>5/6 |

- 7.2. Zhotoviteľ je povinný každé vydanie diela doručiť spôsobom podľa odseku 7.1. tohto článku vždy najneskôr v posledný deň daného mesiaca, v ktorom bolo dielo odovzdané a odsúhlasené podľa článku 5 odsek 5.5.

### **Článok VIII. Zmluvné pokuty**


- 8.1. V prípade, ak zhotoviteľ nedodrží jednotlivé dohodnuté termíny plnenia podľa článku 5 tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,- €, a to za každý deň omeškania.
- 8.2. Zhotoviteľ nie je povinný platiť zmluvnú pokutu podľa článku 8 odsek 8.1., ak omeškanie bolo spôsobené z dôvodov na strane objednávateľa.

### **Článok IX. Doba trvania zmluvy**

- 9.1. Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 31.12.2024.
- 9.2. Objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade opakovaného nedodržania zmluvných podmienok, a to nedodržania termínu odovzdania diela, alebo ak dielo nebude spĺňať rozsah a technickú špecifikáciu podľa článku 3 tejto zmluvy.
- 9.3. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 9.4. Táto zmluva zaniká:
- a) zánikom zhotoviteľa bez právneho nástupcu,
  - b) uplynutím výpovednej doby s tým, že objednávateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať bez uvedenia dôvodu písomnou výpoveďou s výpovednou dobou jeden mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede zhotoviteľovi,
  - c) dohodou zmluvných strán,
  - d) písomným odstúpením od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou podľa odsekov 7.1. a 7.2.,
  - e) uplynutím doby jej platnosti,
  - f) z dôvodu neschválenia alebo zníženia potrebnej výšky finančných prostriedkov v rozpočte mesta na rok 2024 na celé financovanie predmetu zmluvy v rozsahu podľa článku 4 tejto zmluvy, ak sa zmluvne strany nedohodnú inak.

### **Článok X. Záverečné ustanovenia**

- 10.1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú formu písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 10.2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
- 10.3. Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.

|   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| <br>Mesto Prešov | <b>ZMLUVA O DIELO</b> | Výtlačok:     |
|   |                       | Strana<br>6/6 |

- 10.4. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy.
- 10.5. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
- 10.6. Táto zmluva bola vyhotovená v 5 exemplároch s platnosťou originálu. Objednávateľ dostane 3 exempláre, zhotoviteľ dostane 2 exempláre zmluvy.
- 10.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne, vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú podpisy svojich štatutárnych zástupcov.
- 10.8. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

V Prešove dňa .....

V Prešove dňa .....

.....

.....

Ing. František OLHA

Ing. Tibor Lettrich, Adam Harkabus, konateľ  
ZEBRA STUDIO s.r.o.